

B2.21 Délit



- ☐ Parler du travail de la police et des enquêtes criminelles
- ☐ Décrire les procédures judiciaires liées aux infractions pénales

Le délinquant (La délinquante)	<i>(El delincuente (La delincuente))</i>	L'interrogatoire (Un)	<i>(El interrogatorio (Un))</i>
Le suspect	<i>(El sospechoso)</i>	Le témoignage	<i>(El testimonio)</i>
Le témoin	<i>(El testigo)</i>	La preuve	<i>(La prueba)</i>
Le casier judiciaire	<i>(El expediente criminal)</i>	La plaidoirie	<i>(La alegación de la defensa)</i>
L'enquête (Une)	<i>(La investigación (Una))</i>	La comparution	<i>(La comparecencia)</i>
L'arrestation (Une)	<i>(El arresto (Un))</i>	Le verdict	<i>(El veredicto)</i>
La garde à vue	<i>(La detención policial)</i>	La condamnation	<i>(La condena)</i>
La perquisition	<i>(El registro (allanamiento))</i>	Rendre compte	<i>(Dar cuenta)</i>

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



Une soirée ordinaire se transforme en **cambriolage** pour deux voisins du même quartier. Les **cambrioneurs**, *qui* agissent rapidement, entrent en forçant une baie vitrée et fouillent surtout les pièces où l'on cache des objets précieux. Les policiers mènent une **enquête** et cherchent des **empreintes**, mais l'arrestation en **flagrant délit** reste rare, car les vols s'enchaînent sur une zone étendue.

*Una noche cualquiera se transforma en un **robo con allanamiento** para dos vecinos del mismo barrio. Los **ladrones**, que actúan rápidamente, entran forzando un ventanal y registran sobre todo las habitaciones donde se esconden objetos valiosos. Los policías llevan a cabo una **investigación** y buscan **huellas**, pero la detención en **flagrante delito** sigue siendo rara, porque los robos se encadenan en una zona extensa.*

1. Pourquoi les policiers disent-ils qu'il est difficile d'arrêter les cambrioleurs en flagrant délit ?
 - a. Parce que les cambrioleurs laissent toujours de fausses empreintes.
 - b. Parce que les objets volés sont généralement retrouvés le lendemain.
 - c. Parce que les vols se produisent très vite et sur un secteur très large.
 - d. Parce que les victimes refusent de porter plainte.
2. Comment les cambrioleurs sont-ils entrés dans la première maison ?
 - a. En se faisant passer pour des livreurs.
 - b. En passant par le garage resté ouvert.
 - c. En crochétant la serrure de la porte d'entrée.
 - d. En forçant une baie vitrée.

1-c 2-d



2. Gramática: Los relativos: qui, que, où, dont

La elección del pronombre relativo depende de su función en la subordinada de relativo: qui sujeto, que objeto, où lugar, dont con de, lequél después de preposición.

1. Sujeto -> qui
2. Atributo -> que
3. où -> lugar o tiempo
4. Complemento introducido por de -> dont
5. Où puede ir precedido de una preposición (de, jusque, par, vers): "Le quartier vers où nous avons été cambriolés était dangereux."
6. Complemento introducido por una preposición distinta de de -> preposición + lequél: "Je ne connais pas l'entreprise pour laquelle tu travailles."
7. Se puede usar lequél, laquelle, lesquels, lesquelles en lugar de qui para evitar una confusión o ser más preciso: J'ai rencontré ma voisine et son fils, lequél m'a donné sa carte de visite.

Relatif (Relativo)	Exemple (Ejemplo)
Qui (Que / quien)	Le suspect qui répond vite. (El sospechoso que responde rápido.)
Que (Que)	La preuve que l'avocat présente. (La prueba que presenta el abogado.)
Où (Donde)	Le tribunal où il comparaît. (El tribunal donde comparece.)
Dont (Cuyo / de quien / del que)	Le témoignage dont elle parle. (El testimonio del que ella habla.) Trois témoins, dont deux présents. (Tres testigos, de los cuales dos presentes.)
Pour laquelle (Para la cual)	L'enquête pour laquelle il travaille. (La investigación para la cual trabaja.)
Auquel (Al cual)	Le verdict auquel il pense. (El veredicto en el que piensa.)
Duquel (Del cual)	Le dossier à partir duquel il raisonne. (El expediente a partir del cual razona.)
À qui (A quien)	L'homme à qui elle s'adresse. (El hombre a quien se dirige.)
Quoi (Qué)	Ce à quoi il pense. (Aquello en lo que piensa.)

Cuando un complemento empieza con una preposición + de, se usa duquel, de laquelle, desquels, desquelles y no dont: "L'exemple à partir duquel tu raisones est excellent."

Lequel, lesquels et lesquelles se contraen en auquel, auxquels et auxquelles cuando van precedidos de la preposición à.

Si no va precedido de una preposición, el pronombre relativo où equivale a una proposición seguida de lequél: C'est la ville où j'habite -> C'est la ville dans laquelle j'habite.

1. La personne _____ a signalé le cambriolage a reconnu le suspect lors de la comparution.
(La persona que denunció el robo reconoció al sospechoso durante la comparecencia.)
a. où b. que c. dont d. qui

2. Voici la preuve _____ le procureur a présentée pendant l'audience. *(Aquí está la prueba que el fiscal presentó durante la audiencia.)*
- a. que b. qui c. où d. dont

1. qui 2. que

Reescribe las frases (QR: IA+)



1. J'ai un collègue. Il travaille pour une agence internationale.

(Tengo un colega que trabaja para una agencia internacional.)

2. Nous avons relu le rapport. La directrice a validé le rapport hier soir.

(Hemos releído el informe que la directora validó anoche.)

3. C'est le bureau. Nous nous sommes rencontrés dans ce bureau lors de mon entretien.

(Es la oficina donde nos encontramos durante mi entrevista.)

1. J'ai un collègue qui travaille pour une agence internationale. 2. Nous avons relu le rapport que la directrice a validé hier soir. 3. C'est le bureau où nous nous sommes rencontrés lors de mon entretien.

Corrige el error

1. La ruelle que la police a retrouvé l'arme est surveillée.

 El callejón donde la policía encontró el arma está vigilado.

2. Le suspect que j'ai parlé a été interpellé hier.

 El sospechoso del que hablé fue arrestado ayer.

1. La ruelle où la police a retrouvé l'arme est surveillée. 2. Le suspect dont j'ai parlé a été interpellé hier.

3.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|---------------------|--|
| a. un suspect | 1. Personne que l'on soupçonne d'avoir commis l'infraction. |
| b. une perquisition | 2. Opération policière où l'on fouille un lieu pour trouver des preuves. |
| c. une preuve | 3. Élément matériel ou témoignage que l'on présente pour établir la culpabilité. |

a-1 b-2 c-3



2. Robos en serie: ¿en qué punto está la investigación? (QR: Audio)

Rellena los huecos: enquête, preuve, témoignage, suspect, défense, garde à vue, perquisition



Après plusieurs cambriolages dans le même quartier, la police a ouvert une (1) _____. Les faits ont eu lieu dans des immeubles où les accès communs semblaient mal sécurisés. Un (2) _____ a été placé en (3) _____, le temps de vérifier son alibi et d'analyser les éléments saisis lors d'une (4) _____. Les habitants sont invités à signaler tout comportement inhabituel et à préserver les traces qui pourraient servir de (5) _____.

Le parquet rappelle que la procédure impose une comparution devant un magistrat puis, si les charges sont suffisantes, un procès au tribunal correctionnel. À l'audience, la (6) _____ pourra contester les faits et demander des actes complémentaires. Les victimes, dont certaines n'avaient pas porté plainte immédiatement, peuvent encore déposer un (7) _____ détaillé et transmettre les documents utiles.

Tras varios robos en el mismo barrio, la policía ha abierto una investigación. Los hechos tuvieron lugar en edificios donde los accesos comunes parecían estar mal asegurados. Un sospechoso fue puesto bajo custodia policial, mientras se verificaba su coartada y se analizaban los elementos incautados durante un registro. Se invita a los vecinos a señalar cualquier comportamiento inusual y a preservar los rastros que pudieran servir como prueba.

La fiscalía recuerda que el procedimiento impone una comparecencia ante un magistrado y, si las pruebas son suficientes, un juicio en el tribunal correccional. En la vista, la defensa podrá impugnar los hechos y solicitar diligencias complementarias. Las víctimas, algunas de las cuales no habían presentado denuncia inmediatamente, aún pueden aportar un testimonio detallado y transmitir los documentos útiles (fotos, facturas, intercambios).

(1) enquête, (2) suspect, (3) garde à vue, (4) perquisition, (5) preuve, (6) défense, (7) témoignage

1. Quels éléments du texte indiquent les étapes de l'enquête et de la procédure judiciaire ?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

1. La personne a été contactée car elle a assisté à un vol avec violence et doit décrire les faits.
2. Le message indique qu'il n'y a pas de preuve vidéo et que l'enquête dépend uniquement du témoignage.
3. L'interrogatoire au commissariat aura lieu avant la comparution et la plaidoirie.

Verdadero Falso

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

1. Le témoin qui _____ le suspect dit avoir reconnu sa voix pendant l'interrogatoire.

(El testigo que denuncia al sospechoso dice haber reconocido su voz durante el interrogatorio.)

a. dénoncent b. dénoncer c. dénonce d. dénonçait

2. L'avocat _____ la délinquante que la police place en garde à vue après la perquisition.

(El abogado defiende a la delincuente a la que la policía pone bajo custodia tras el registro.)

a. défends b. défend c. défendent d. défendre

3. Les éléments dont le procureur parle _____ une fraude liée au casier judiciaire du suspect.

(Los elementos de los que habla el fiscal denuncian un fraude relacionado con los antecedentes penales del sospechoso.)

a. dénonce b. dénoncent c. dénonçons d. dénonce

1. dénonce 2. défend 3. dénoncent

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

Déposition au commissariat

Capitaine Morel (police): Bonjour madame, je suis le capitaine Morel. Vous venez déposer comme témoin dans l'enquête sur le vol avec violence d'hier soir ?

(Buenos días, señora, soy el capitán Morel. ¿Viene a declarar como testigo en la investigación sobre el robo con violencia de anoche?)

Mme Lefèvre (témoin): Oui. Je souhaite rendre compte de ce que j'ai vu : vers 22 h 15, un homme a arraché le sac d'une femme près du métro Faidherbe-Chaligny, puis il est parti en courant.

(Sí. Quisiera dar cuenta de lo que vi: hacia las 22:15, un hombre le arrancó el bolso a una mujer cerca del metro Faidherbe-Chaligny, y luego se fue corriendo.)

Capitaine Morel (police): Pouvez-vous le décrire ? Avez-vous une preuve, par exemple une photo ou un numéro d'immatriculation ?

(¿Puede describirlo? ¿Tiene alguna prueba, por ejemplo una foto o un número de matrícula?)



Mme Lefèvre (témoin): *Je n'ai pas filmé, mais j'ai noté l'immatriculation d'un scooter noir, et j'ai entendu quelqu'un l'appeler « Karim ». Le délinquant portait une veste claire et une casquette.*

(No grabé, pero anoté la matrícula de un scooter negro, y oí a alguien llamarlo «Karim». El delincuente llevaba una chaqueta clara y una gorra.)

Capitaine Morel (police): *Très bien. Votre témoignage va être versé au dossier. Si on identifie le suspect, vous pourriez être convoquée pour une comparution en tant que témoin.*

(Muy bien. Su testimonio se incorporará al expediente. Si se identifica al sospechoso, podrían convocarla para una comparecencia en calidad de testigo.)

1. Quelles sont les deux informations clés que Mme Lefèvre apporte comme éléments utiles à l'enquête ?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)

La personne que j'ai vue... / Le lieu où cela s'est passé... / Les éléments dont les enquêteurs ont besoin sont...



1. Vous avez été témoin d'un vol dans votre quartier : décrivez brièvement ce que vous avez vu et comment vous décrieriez le suspect aux gendarmes.
-
2. À votre avis, quelles mesures sont indispensables pendant une enquête pour protéger les droits d'une personne en garde à vue tout en permettant de recueillir des preuves ?
-

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Objet : Cambriolage au 3e étage – besoin de votre témoignage

Bonjour,

La police nous a confirmé qu'une **enquête** est en cours suite au cambriolage chez Mme Lemaire (appt 32) dimanche soir. Comme vous avez signalé du bruit dans la cage d'escalier, les agents m'ont demandé de recueillir un bref **témoignage** écrit des voisins qui étaient présents.

Pouvez-vous répondre en indiquant l'heure approximative, ce que vous avez vu ou entendu (même si vous n'êtes pas sûr), et si vous acceptez d'être recontacté comme **témoin** ? Merci d'indiquer un numéro où vous joindre.

Cordialement,

Karim Benali

Syndic – Résidence des Tilleuls



Escribe una respuesta adecuada: *Je vous écris au sujet du cambriolage dont vous parlez... / Vers..., j'ai entendu/aperçu..., ce qui me laisse penser que... / Je suis joignable au..., et je peux être contacté principalement le...*

Verbos importantes

Dénoncer (*denunciar*)

Present

dénonce

dénonces

dénonce

dénonçons

dénoncez

dénoncent

Défendre (*defender*)

Present

défends

défends

défend

défendons

défendez

défendent

je/j'

tu

il/elle/on

nous

vous

ils/elles